

20<sup>th</sup>  
Anniversary  
1995-2015

Student Health Service  
Department of Health  
衛生署學生健康服務



Department of Health  
衛生署



# Table of Contents 目錄

Message from Director of Health 衛生署署長獻辭	2
Message from Consultant Community Medicine (Student Health Service) 社會醫學顧問醫生 (學生健康服務) 獻辭	4
Twenty Years of Growth 服務簡史	6
Student Health Service Today 今日的學生健康服務	11
Serving the Public with Passion and Professionalism 秉持幹勁和專業精神服務大眾	
Doctor 醫生	12
Nurse 護士	14
Audiologist 聽力學家	16
Clinical Psychologist 臨床心理學家	17
Dietitian 營養師	18
Optometrist 視光師	19
Radiographer 放射技師	20
Social Work Officer 社會工作主任	21
Statistical Officer 統計主任	22
Information Technology Management Team 資訊科技管理團隊	23
Administration Unit 行政部	24
Health Promotion and Education 健康促進和教育	25
Training and International Exchanges 培訓和國際交流	26
Achieving Excellence in Research 卓越研究	27
Memories in Time 歲月留影	33
Our Dedicated Team 我們熱誠的團隊	37
Challenges and Way Forward 挑戰與展望	47

# Message from Director of Health

## 衛生署署長獻辭

The Student Health Service (the Service) of the Department of Health (DH) has entered into its twentieth year of providing service to primary and secondary school children of Hong Kong. Over the past twenty years, the Service has striven to provide comprehensive services to meet the health needs at various stages of students' development. At this memorable moment, it is my great honour as the Director of Health to express my heartfelt gratitude to all staff of the Service, past and present, for their unfailing contributions to plan, to set up and to improve the Service for promoting the health of our next generations.

Back in 1990, the Working Party on Primary Health Care appointed by the Government issued a Report titled "Health for All – The Way Ahead" which provided detailed examination of the primary care system in Hong Kong and recommended strategies for enhancing and reforming primary care. Following a period of public consultation, the recommendations made in the Report were adopted and implemented by the Government. Since 1990, the Government has taken steps to strengthen community health promotion and disease prevention services for population sub-groups through services under the DH. It was one of the recommendations in the Report that a new Student Health Service, emphasizing on health promotion and disease prevention, be set up to replace the then School Medical Scheme which provided mainly curative service to students.

**衛**生署學生健康服務為本港中小學生提供服務經已踏入第二十年頭。在過去的二十年間，學生健康服務致力配合學生在各個成長階段的健康需要，提供全面的服務。作為衛生署署長，我很榮幸在這值得緬懷的時刻，衷心感謝學生健康服務歷年來的全體員工一直以來的貢獻，為促進我們下一代的健康而籌劃、建立及改進本服務。

回顧一九九零年，由政府委任的基層健康服務工作小組發表了題為《人人健康，展望將來》的報告書，對香港的基層醫療系統進行了詳細審視，及就加強和改革基層醫療的策略提出建議。經過公開諮詢後，報告書的建議為政府所採納成為政策而推行。自一九九零年起，政府已透過衛生署所提供的服務，加強社區內為特定人口組別而設的健康促進及疾病預防服務。報告其中一項建議是設立強調健康促進及疾病預防的學生健康服務，以取代過往以提供治療服務為主的學童保健計劃。

經過數年的籌備工作，學生健康服務於一九九五年成立。健康服務中心於





After a few years of preparation, the Service was set up in 1995. Centre-based services were provided for primary school students in September 1995 and the services were extended to secondary school students in September 1996. Health services provided include physical examination, screening for physical and psychosocial health problems, individual counselling and health education. Implementation of the Service enables monitoring and early detection of health problems in students and initiation of prompt intervention. It also helps parents and students to build up a sense of self care and individual responsibility in health.

To address the special needs in health and development of adolescents, the Service launched the Adolescent Health Programme (AHP) in 2001 as an outreaching service for adolescents, providing school-based health education programmes. Through interesting mode of training with life stories, the AHP provides valuable resources to our next generations to face the future challenges.

I would like to take the opportunity of this special occasion to pay tribute to all partners and organisations that have been supporting the work of the Service. With the concerted effort of all parties, I am confident that the Student Health Service will continue to provide high quality service to meet the various needs of our students.

Dr CHAN Hon-ye, Constance, JP  
Director of Health

一九九五年九月起提供服務予小學學生；並於一九九六年九月推廣至中學學生。當中所提供的健康服務包括身體檢查、生理及心理社交健康問題的篩檢、個別健康輔導及健康教育。學生健康服務的落實使我們可以監測以及儘早發現學生的健康問題，並開展及早介入服務。它亦有助家長及學生建立自我照顧以及個人健康責任的意識。

為回應青少年在健康及發展上的特別需要，學生健康服務於二零零一年推出了青少年健康服務計劃（計劃），以外展服務的形式提供以學校為本的健康教育活動。透過有趣的教授方式及引用生活例子，這計劃為我們的下一代提供寶貴的資源以面對未來的挑戰。

適逢這特別的時刻，我希望藉此機會向所有曾經支持學生健康服務工作的伙伴及機構致意。在各方的群策群力之下，我有信心學生健康服務將繼續提供高質素的服務以切合學生不同的需要。

衛生署署長  
陳漢儀醫生，太平紳士

# Message from Consultant Community Medicine (Student Health Service)

## 社會醫學顧問醫生（學生健康服務）獻辭

This year marks the 20<sup>th</sup> anniversary of the Student Health Service (SHS) of the Department of Health. Its establishment stemmed from the mission to safeguard both the physical and psychological health of school children through health promotion and disease prevention services, enabling them to gain the maximum benefit from the education system and develop their full potential. The logo of the SHS is designed to reflect its ambition to safeguard the health of students.

The current services are provided through a total of 12 Student Health Service Centres (SHSCs), 3 Special Assessment Centres (SACs) and 4 Regional Offices of Adolescent Health Programme across the territory. Doctors, nurses, audiologist, clinical psychologists, dietitians, optometrists, radiographers, information technology professionals, statistical officers, social worker and administrative supporting staff form a multidisciplinary team of approximately 400.

Students from primary and secondary schools attend one of the SHSCs for annual health assessment appropriate to their age and development. Such assessment includes physical examination and screenings for underlying medical problems. Psychosocial health are assessed with the aid of specific questionnaires. Students receive counselling on the spot and those who need further management and assessment are referred to the SACs, specialists, school guidance staff, school social workers, or other relevant organisations as appropriate. Health education activities are also provided in the form of health talks, video shows, distribution of pamphlets and souvenirs in the SHSCs.

今年是衛生署學生健康服務的二十周年紀念。它的成立源於一個使命，就是透過健康促進及疾病預防服務，保障學生生理和心理的健康，使他們能夠在教育體系中得到最大的裨益及充分發揮潛能。本服務標誌的設計正好反映出其保障學生健康的抱負。

現時的服務透過全港共十二間學生健康服務中心（服務中心）、三間健康評估中心（評估中心）以及四所青少年健康服務計劃辦事處提供；約四百多人的跨專業團隊由醫生、護士、聽力學家、臨床心理學家、營養師、視光師、放射技師、資訊科技專業人士、統計主任、社工以及行政支援人員組成。

小學及中學生會在其中一間服務中心接受切合其年齡發展需要的周年健康評估服務。醫護人員為學生進行身體檢查和各項測試，找出潛在健康問題，及透過特設問卷的協助評估心理社交健康。根據個別需要，醫護人員會為學生提供即時輔導，而需要進一步跟進及評估的學生，則會轉介到評估中心、專科醫生、學校輔導人員、學校社工或其他相關機構。服務中心亦以舉辦健康講座、播放錄影帶及派



The Adolescent Health Programme aims at equipping adolescents, their parents and teachers with knowledge, attitudes and skills, which can help improve adolescents' psychosocial health, in the school setting. The AHP adopts an interactive mode of training and experiential learning to deliver preventive programmes to the target audience through a multi-disciplinary team. There are two main types of programmes. Basic Life Skills Training is designed for Secondary 1 to 3 students to equip them with knowledge, attitudes and skills that can empower them to face the challenge of growing up, whereas topical programmes are designed for secondary schools students, teachers, and parents focusing on sex education, substance abuse, pregnancy, and so forth, as well as addressing emotional and stress management.

Commemorating the 20<sup>th</sup> anniversary of the SHS, I wish to take this opportunity to express my sincere gratitude to former consultants of the SHS, Dr TSE Lai-yin and Dr MAK Kwok-hang for laying down a solid foundation and making substantial contributions to improve the SHS. I would also like to thank all my colleagues for their staunch support. I feel privileged that I can share the jubilation with my team of professional and dedicated colleagues. Embracing our strengths and building upon the existing momentum, we share the common vision of ensuring good health for the students.

Dr CHUNG Wai-hung, Thomas  
Consultant Community Medicine  
(Student Health Service)

發單張和紀念品等形式，推行各項健康教育活動。

青少年健康服務計劃則旨在於學校內向青少年、家長和老師灌輸有助改善青少年心理社交健康的知識、態度和技巧。計劃採用互動訓練和從實際體驗中學習的模式，通過跨專業團隊為上述對象推行各項預防計劃。計劃主要分為兩類：「成長新動力」是為中一至中三學生而設的基本生活技巧訓練計劃，青少年可以學習面對各項成長挑戰所需具備的知識、態度和技巧；而專題探討計劃則是為中學學生、老師和家長而設，探討包括性教育、濫用藥物和懷孕等主題，以及提供情緒及壓力處理訓練。

藉著本服務二十周年紀念的機會，我衷心感謝本服務的前任顧問醫生謝麗賢醫生及麥國恒醫生為本服務奠定穩固的基礎以及提供莫大的建樹以改進服務。我亦希望多謝所有同事的全力支持。能夠與專業和熱心工作的同事一起慶祝，我感到欣喜萬分。我們定會發揮所長和延續這股衝勁，共同確保學生有健康的體魄。

社會醫學顧問醫生 (學生健康服務)  
鍾偉雄醫生



# Twenty Years of Growth

## 服務簡史

### 1995-2005

The Department of Health established the Student Health Service in the school year 1995/1996 and new service centres commenced operation in phases. By the school year 1999/2000, a total of 12 Student Health Service Centres and 3 Special Assessment Centres were set up, providing health screening and assessment services to all primary and secondary school students in Hong Kong.

衛生署於 1995/1996 學年成立學生健康服務，新的服務中心相繼投入服務。及至 1999/2000 學年，一共設立了 12 間學生健康服務中心及 3 間健康評估中心，為全港中、小學生提供健康普查以及評估服務。

The operation manual of the Service, including chapters in service programme, centre procedures, diagnosis and referral guidelines, etc., were issued in 1998 and revised in 2000, to uphold the standard of the Service.

本服務的操作手冊於 1998 年出版，並於 2000 年修訂，內容包括服務項目、中心程序，診斷與轉介的指引等，以維持服務水平。

After service re-organisation, hearing screening service for primary one students previously provided by the then Education Department has been taken over by the Student Health Service since 2000.

自 2000 年，以往由前教育署提供給小學一年級學生的聽力普查服務，經服務重組後由學生健康服務接管。

The Adolescent Health Programme was launched in the school year 2001/2002 with the aim to promote psychosocial health of adolescents. A Coordination Section works with regional offices in Kowloon, Hong Kong, New Territories East and New Territories West to lead a multi-disciplinary professional team of close to 100 staff, to provide school-based out-reaching interactive programme.

「青少年健康服務計劃」於 2001/2002 學年推出，旨在促進青少年的心理社交健康。此計劃由統籌組與九龍、香港、新界東及新界西的地區辦事處，領導一支約 100 人由不同專業人士組成的外展隊伍，提供以學校為本的互動教學項目。



Through inter-sectoral and cross-departmental collaboration, an enhanced referral system for students with needs for social welfare service was introduced in 2002 to facilitate referrals.

透過跨界別與跨部門合作，為有需要社會福利服務的學生而設的轉介系統於 2002 年推出，以加強轉介服務。

The Information Technology Management Team formed in 2004 was assigned to manage the “System for Managing the Assessment of Student Health” (SMASH), which supported health-related data processing and smoothened the process of services.

資訊科技管理組於 2004 年組成，專責管理「學生健康評估電腦系統」，以支援健康相關數據的處理及使服務流程流暢。

The Service joined with the Hospital Authority to enhance the service for obese students where urine sugar test was introduced in the school year 2004/2005 to screen for diabetes mellitus with early referral of suspected cases to paediatric specialists for further management.

學生健康服務於 2004/2005 學年與醫院管理局攜手加強對肥胖學生的服務，為他們引入尿糖篩驗，以及早轉介懷疑有糖尿病的個案予兒科醫生作進一步治理。

Starting in school year 2004/2005, AHP staff began to co-run Basic Life Skill Training (BLST) Programmes with non-government organisations’ (NGOs) social worker facilitators in classrooms. In the same year, a “Train-the-teacher” certificate programme was conducted.

自 2004/2005 學年起，青少年健康服務計劃的職員開始和非政府機構的社工導師共同在課室帶領基本生活技巧課程。同年亦舉辦了「成長新動力」教師培訓證書課程。

## 2005-2015

Starting from the school year 2005/2006, enrolment of students was conducted jointly with School Dental Care Service, thus increased the efficiency of the process.

自 2005/2006 學年起，本服務聯同學童牙科保健服務合併兩項服務的報名手續，提高該程序的效率。

The Enhancement of SMASH Project was completed in the school year 2006/2007. New functions include the web-SMASH which allowed registered students to access their health information and re-schedule appointment through the Internet.

「學生健康評估電腦系統」的改善工程於 2006/2007 學年完成。新功能包括「學生健康服務網上服務」，已登記的學生能透過互聯網取得個人健康資訊，以及更改檢查日期。

“Free Bus Service” implemented in the school year 2006/2007 provided transport directly from school to service centres, therefore encouraged students to attend the Service.

於 2006/2007 學年推行的「免費巴士服務」提供由學校直接前往學生健康服務中心的載送服務，以鼓勵學生出席本服務。

The Service’s designated website [www.studenthealth.gov.hk](http://www.studenthealth.gov.hk) was launched in January 2007 to promulgate the Service and deliver health messages to the public.

本服務的專用網頁 [www.studenthealth.gov.hk](http://www.studenthealth.gov.hk) 於 2007 年 1 月啟用，旨在向公眾推廣本服務及發放健康資訊。

“The Junior Health Pioneer Workshop” designed for primary three students was introduced in the school year 2007/2008. The objectives are to increase students’ knowledge on harmful effects of addictive behaviour. It also enhances students’ refusal skills assertively and leads them to assume a healthy lifestyle. Moreover, the “Smoking Cessation Counselling Service” was launched in the same year to help adolescent quit smoking.

為小學三年級學生而設的「健康小先鋒工作坊」於 2007/2008 學年開辦，讓學生認識各種沉溺行為及教授拒絕技巧，使他們能從小建立堅定信念，有效地對抗逆境，健康快樂地成長。同年並推出「清新青少年輔導服務」，協助青少年戒煙。

To further tackle the problem of childhood overweight and obesity, the Service started to provide annual statistics on students’ overweight and obesity to schools since the school year 2007/2008 and started to conduct outreach health education to schools in the school year 2009/2010.

為進一步應付兒童超重及肥胖的問題，本服務於 2007/2008 學年起每年向學校提供學生超重及肥胖的數據，並於 2009/2010 學年起向學校提供外展健康教育。

To streamline the service provision, spinal assessment, psychosocial assessment, growth assessment and general medical assessment of the 3 Special Assessment Centres were taken up by the 12 Student Health Service Centres in the school year 2008/2009 to improve continuity of care.

為精簡服務的提供，3 間健康評估中心的脊柱評估、心理社交評估、生長評估以及體格評估，於 2008/2009 學年開始交由 12 間學生健康服務中心進行，以改善護理的連貫性。

With collaboration with the Education Bureau, a referral mechanism was implemented in the school year 2008/2009 to refer students with suspected academic problem or learning problem to schools for follow-up.

於 2008/2009 學年與教育局合作實施一個轉介機制，用作轉介懷疑有學業問題或學習問題的學生到學校跟進。

To tie in with measures in controlling the outbreak of Human Swine Influenza /H1N1, the Service was closed for two weeks in June 2009. Moreover, the service centres carried out mass immunisation programme for children in the school year 2009/2010. During the period, annual health assessment was only provided to students of primary one to secondary one.

為配合人類豬型流感 /H1N1 爆發之控制措施，本服務於 2009 年 6 月暫停服務兩星期。此外，學生健康服務中心於 2009/2010 學年進行大型的兒童疫苗接種計劃。期間的周年檢查服務只提供給小學一年級至中學一年級學生。

Information technology projects were implemented in phases since 2011 to enhance computerization of assessment results and record for optometry, audiology and dietetic assessment, to increase efficiency and minimize the use of papers.

資訊科技項目於 2011 年開始相繼推行，分階段提升電腦化，改善視力、聽力以及營養的評估數據及記錄，以增加效率及節省使用紙張。

Collaboration with Po Leung Kuk and the Hong Kong Teachers Drama Association, an anti-drug drama “Why are you so addicted” was organised in 2011.

2011 年與保良局以及香港教師戲劇會合作舉辦禁毒教育劇「點解你咁毒」。

To strengthen the hearing screening service, apart from primary one students, the screening test was also provided to secondary 2 students in the school year 2011/2012.

於 2011/2012 學年起為加強聽力普查服務，除小學一年級學生外，亦為中學二年級學生提供該篩檢測試。

After a decade of implementation, a major revision of the BLST Programme was carried out in the school year 2011/2012 to meet the changing needs of the adolescents in Hong Kong.

計劃推出十年後，有鑑於香港青少年的需要在轉變，基本生活技巧課程於 2011/2012 學年作出了一次大規模的修訂。

The vision screening test was upgraded to use Liquid Crystal Display (LCD) vision screening system, with improved quality in facilities and protocol in the school year 2012/2013.

視力普查測試於 2012/2013 學年更新為液晶顯示器視力普查系統，並提高了儀器以及指引的質素。

The major revision of the operation manual of the Service was completed in June 2013 and was being updated regularly to ensure the standard of the Service.

本服務的操作手冊於 2013 年 6 月完成大規模的修訂，隨後並作出定期更新以確保服務水平。

The e-Report of the “Advisory Group on Health Effects of Use of Internet and Electronic Screen Products” was announced in July 2014, to disseminate messages on healthy use of Internet and electronic screen products.

「使用互聯網及電子屏幕產品對健康的影響諮詢小組」的報告書，於 2014 年 7 月公布，傳遞健康使用互聯網及電子屏幕產品的訊息。

In collaboration with the Ophthalmology service of the Hospital Authority, a new Student Amblyopia Management Programme was implemented in September 2014, to improve the referral and management of students with amblyopia.

透過與醫院管理局的眼科服務合作，本服務於 2014 年 9 月實施新的學童弱視處理計劃，以改進弱視學生的轉介及處理。

Co-organised with Po Leung Kuk and the Hong Kong Teachers Drama Association, a Health Education Drama “Lost in Net” was held in 2014 to increase awareness of traps in Internet and promote Internet safety.

2014 年與保良局以及香港教師戲劇會合辦健康教育劇場「『網』作多情」，提高網絡陷阱的警覺及推廣網絡安全。

After a major revision, the Health Assessment Questionnaire was commenced in the school year 2015/2016. This revised version improved the collection of data of students’ health behaviour for better service and for surveillance purposes.

經大規模修訂的健康評估問卷，於 2015/2016 學年開始使用。這修訂版問卷改善了學生健康行為的數據收集，以提供更好的服務及作監測的用途。



# Student Health Service Today

## 今日的學生健康服務



# Serving the Public with Passion and Professionalism 秉持幹勁和專業精神服務大眾



## *Our doctors*

Our doctors are devoted to provide appropriate health check to school students of different ages and to promote their physical and psychosocial health through different means.

Doctors in Student Health Service Centres are responsible for assessing the growth and development of students, screening for health problems related to nutrition, blood pressure, vision, hearing, spine, psychological health and behaviour, etc. Appropriate management will be provided accordingly, including health advice, follow-up appointment and referral to corresponding organisations. Moreover, opportunities are also taken to promote healthy lifestyle during students' visits. Doctors also work closely with allied health professionals including audiologist, optometrists, dietitians and clinical psychologists for assessment of health conditions.

Doctors of Adolescent Health Programme work closely with their team members including registered nurses, clinical psychologists, dietitians and social workers to provide quality health promotion services through outreaching to secondary schools. Besides, doctors liaise with other stakeholders such as school principals, teachers, non-government organisations, etc. to ensure smooth implementation of programmes. Doctors also lead the mutli-disciplinary team to develop new programmes, conduct evaluations and regularly review and refine the existing programmes with update teaching materials so as to suit the changing needs of adolescents.



檢查脊柱  
Spinal examination



## 我們的醫生

我們的醫生致力為不同年齡的學生提供適切的健康檢查，以及透過不同方法促進他們的身心社交健康。

學生健康服務中心的醫生負責評估學生的成長及發展，篩檢營養、血壓、視力、聽覺、脊柱、心理健康及行為等有關的健康問題，並據此作出適當的處理，包括健康建議、預約覆診跟進以及轉介至相應的機構。同時會藉學生到訪的機會推廣健康生活模式。醫生也會與專職醫療人員包括聽力學家、視光師、營養師及臨床心理學家緊密合作，為學生評估健康狀況。

青少年健康服務計劃的醫生其團隊成員包括註冊護士、臨床心理學家、營養師及社工緊密合作，以外展形式在中學提供優質健康推廣服務。此外，醫生亦其他持分者如校長、教師、非政府組織等保持聯繫，以確保計劃順利進行。醫生也負責帶領跨專業團隊制定新計劃，進行評估和定期修訂及更新教材以優化現行的計劃，以迎合青少年不斷變化的需求。

# Serving the Public with Passion and Professionalism 秉持幹勁和專業精神服務大眾



## Our nurses

Our nurses play an important role in providing professional and quality health services to students which are specially designed to meet their health needs at various stages of development.

Nurses serving in Student Health Service Centres and Special Assessment Centres are responsible for assessing the health of students through measuring their body height, body weight, blood pressure, skin fold thickness, collecting their specimens for testing as well as checking their vision, hearing, spine, psychological health and behaviour. Making reference to their health assessment information, nurses provide individual health education and counselling to the students as well as their parents where appropriate. Nurses also check secondary school students' immunisation records and perform mop-up immunisation when required. Besides providing health education to students via health talks and workshops, nurses actively participate in the production of various health information materials including exhibition board, pamphlet, newsletter, website, mobile application and so on, to enhance the health knowledge of students and their parents and to promote students' healthy lifestyle.

Nurses serving in Adolescent Health Programme are responsible for delivering psychosocial health education in secondary schools. Other than the need to recognise the culture and operation of individual school, nurses have to establish good partnership with teachers and develop trusting relationship with students. Moreover, nurses have to continuously keep abreast of adolescents' current issues, observe their trends as well as learn new skills such as debriefing, observation and feedback skills, etc. By means of training and experience sharing, nurses are confident in leading activities and managing class discipline. Every year, a series of life skills training programmes are conducted in more than 300 schools that benefit about hundred thousands of secondary students.





舉辦運動健體班  
Conduct exercise class

量度身高及體重  
Measurement of body  
height and weight

到校舉辦「成長新動力」課程  
Conduct "Basic Life Skills Training Programme" in school

## 我們的護士

我們的護士在為學生提供專業及優質的服務中擔當著一個重要的角色。這些健康服務是為配合學生在各個成長階段而設計的。

在學生健康服務中心及健康評估中心服務的護士透過量度學生的身高、體重、血壓及皮褶厚度，收集化驗樣本及檢查他們的視力、聽覺、脊柱、心理健康及行為，以評估學生的健康狀況。護士參考這些資料，為學生提供個別健康教育及輔導。護士亦為中學生核對免疫接種記錄及於需要時補種疫苗。除透過健康講座及工作坊推廣健康教育外，護士亦積極參與製作展板、單張、通訊、網頁、流動應用程式等健康資訊材料，以加強學生及家長的健康知識，以及培養學生的健康生活習慣。

在青少年健康服務計劃服務的護士負責到中學推展心理社交健康教育。除了需要了解個別學校的文化和運作外，護士也須與教師建立良好的伙伴關係，以及和同學發展互信關係。此外，護士更會不斷留意現今青少年的問題及潮流，以及學習新技巧如解說、觀察及回應技巧等。透過訓練和經驗分享，護士能夠有信心地帶領活動和管理課堂秩序。護士每年在三百多所學校推行一系列成長課程，讓約十萬中學生受益。

# Serving the Public with Passion and Professionalism 秉持幹勁和專業精神服務大眾

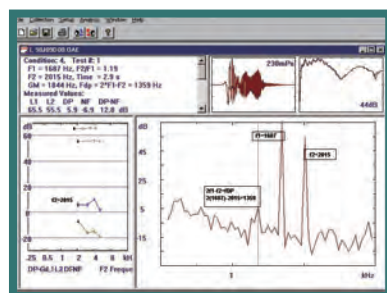
## Our audiologist

Our audiologist provides different modalities of hearing services such as comprehensive audiological assessment and hearing health education, aiming at prevention and early identification of various hearing deficits among students and to provide timely medical and educational supports, in order to avoid the adverse effects of these problems on personal development and learning.

After hearing screening at the Student Health Service Centres, students who are suspected to have hearing problems will be referred to the audiologist for comprehensive audiological assessment. The audiologist will arrange supportive service, e.g. referrals to otorhinolaryngologists and Speech and Hearing Services Section of Education Bureau, as well as provide informative counselling for students and their families, according to individual's hearing status and service needs.

The audiologist provides technical and scientific support for hearing screening in the SHSCs including inspection and calibration of audiological equipment, service inspection and staff training for hearing screening program, analysis of data on hearing screening and assist in quality control and service improvement.

The audiologist also conducts health talks for students and parents in the SHSCs, and prepares health education materials related to hearing. The public is informed via different media.



## 我們的聽力學家

我們的聽力學家提供不同模式的聽力服務，如全面聽力評估及聽覺健康教育等，目標是預防以及儘早發現學生的各種聽力障礙，並提供及時的醫療及教育支援，以防止這些問題對個人成長和學習造成不良影響。

學生首先會於學生健康服務中心接受聽力篩查，中心會轉介懷疑有聽覺問題的學生予聽力學家作全面聽力評估。聽力學家會按照個別學生的聽力狀況和需要安排相關支援服務，例如轉介耳鼻喉科醫生及教育局言語及聽覺服務組，並為學生及其家人提供信息諮詢和輔導。

聽力學家為服務中心的聽力篩查提供技術及科研方面的支援，包括聽力儀器的檢查和校準、聽力篩查項目的服務視察和員工培訓，以及分析聽力篩查相關的數據，並協助質量監察及服務改進。

聽力學家也會為學生及家長於服務中心主持健康講座，並編寫與聽覺及耳有關的健康教育資料，以不同媒介向公眾發放。



Otoacoustic Emission (cochlear function measurement)  
耳聲發射 (耳蝸的生理測驗)



## Our clinical psychologists

Our clinical psychologists dedicate to provide evidence-based professional services to primary and secondary school students, parents/ guardians and teachers to promote psychological well-being and prevent relevant problems of children and adolescents. On the individual level, clinical psychologists offer psychological assessment for students who present behaviour or psychological symptoms that impact daily life functioning or create personal distress. On the community level, clinical psychologists conduct seminars at secondary schools in all districts and the twelve Student Health Service Centres for the students, parents/guardians and teachers with the aim to promote the mental well-being of children and adolescents; various topics such as healthy use of Internet and electronic screen products, anger management and parent-child conflict resolution, etc, are covered to help the participants understand and better cope with the psychosocial challenges of children and adolescents.



健康講座 Health talk

## 我們的臨床心理學家

我們的臨床心理學家致力為全港中小學生、家長/監護人和老師提供以實證為本的專業服務，以促進兒童及青少年的心理健康和預防相關問題。在個人層面，臨床心理學家為因出現行為或心理病徵而影響日常生活運作或產生個人困擾的中小學生提供心理評估。在社區層面，臨床心理學家為學生、家長/監護人和老師在各區中學和十二間學生健康服務中心舉辦講座，目的是促進兒童及青少年的精神健康；涵蓋不同的主題例如健康地使用互聯網及電子屏幕產品、憤怒處理和親子衝突處理等，以協助參加者認識及更能應付兒童及青少年在心理社交上的挑戰。



心理評估 Psychological assessment

# Serving the Public with Passion and Professionalism 秉持幹勁和專業精神服務大眾

## Our dietitians

Our dietitians dedicate to promote scientific evidence-based nutritional information to primary, secondary school students and their parents in Hong Kong. Job duties of dietitians include individual dietetic counselling service, talks on healthy eating, and development of nutrition-related educational tool.

Based on individuals' daily eating habit and living style of the students, dietitians would provide healthy diet recommendations to help students control weight and improve eating habit. In addition to individual dietetic advice, dietitians also conduct talks at secondary schools across the territory and Student Health Service Centres to promote the message of healthy eating. Dietitians would also participate in developing and updating the nutrition-related educational tools.

## 我們的營養師

我們的營養師致力為香港的中小學生及家長推廣以科學理論為基礎的營養知識。營養師的工作範疇包括個別營養諮詢服務、健康飲食講座及制定與食物營養相關的教材。

營養師會根據個人的日常飲食習慣和生活模式，向學生提供健康飲食建議，幫助他們控制體重和改善飲食習慣。除了為有需要的學生提供個別營養建議外，營養師亦會到各區中學和學生健康服務中心舉辦講座，推廣健康飲食的訊息。此外，營養師亦會參與設計和更新與食物營養相關的教材。



個別營養諮詢 Individual dietetic counselling



講解食物分量 Explain food servings



## Our optometrists

Our optometrists are passionate about the mission of protecting the ocular health of students. As a team member of Student Health Service, optometrists provide full range of optometric assessment to students who failed the visual screening tests, including the measurement of refractive errors like short-sightedness, far-sightedness and astigmatism, assessment of binocular vision like squint and stereopsis, as well as examination of the external and internal eye.

In addition, optometrists would also give advice on daily life, study and career choosing for students diagnosed with color deficiency and issue assessment report to these students for special examination arrangements if necessary. Optometrists will also give advice and follow-up of visual training at a timely manner to those who suffered from “lazy eye”, as well as providing instructions on contact lens care to students wearing contact lens.

Optometrists also held regular eye health talk every year for students and parents to enrich their knowledge on proper eye care.



眼睛外部的檢查 Examination of the external eye

## 我們的視光師

我們的視光師對保障學生眼睛健康的使命充滿熱誠。作為學生健康服務的一份子，視光師為於視力篩查檢驗中不合格的學生提供全面的視力評估，包括屈光檢查例如近視、遠視及散光，雙眼協調如斜視和立體視覺的評估，以及眼睛外部及內部的檢查。

此外，視光師為被診斷色弱的學生提供日常生活、學業及職業選擇的建議，並在有需要時，為這些學生獲簽發評估報告，以便作出特別考試安排。視光師亦會向患有弱視的學生儘早提供適時的建議及跟進視覺訓練，及對配戴隱形眼鏡的同學提供護理指導。

視光師亦會每年定期舉辦眼睛健康講座，以豐富學生及家長對正確眼睛護理的知識。



眼壓檢查 Measurement of intraocular pressure

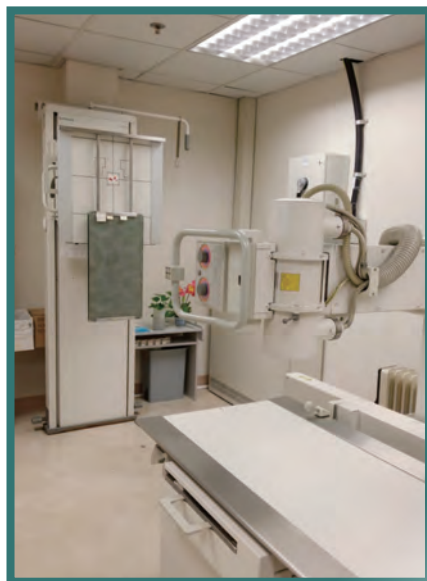


屈光檢查 Measurement of refractive errors

# Serving the Public with Passion and Professionalism 秉持幹勁和專業精神服務大眾

## Our radiographers

Our radiographers are the professionals who safeguard the health of every student who is referred for X-ray service from the 12 Student Health Service Centres. Whole spine X-ray is an important investigation to assess and diagnose scoliosis employed in Student Health Service. The radiographers will ensure a good quality and appropriate X-ray is taken to help the assessment by doctors. On the other hand, the radiographers will help the student feel at ease and ensure the safety during the X-ray taking process so as to reduce radiation dose to organs like thyroid and breasts, and to check female students whether they are pregnant before they have X-ray examination. Radiographers also maintain close communication with doctors of SHSCs and radiologists with respect to the quality of the X-ray films, views to be taken and results whenever necessary.



X-ray machine X 光系統

## 我們的放射技師

我們的放射技師以其專業保障每一位由十二間學生健康服務中心轉介至 X 光服務的學生健康。全脊柱 X 光是在學生健康服務中用作評估及診斷脊柱側彎的一項重要檢查。放射技師會確保所進行的 X 光恰當並具有良好的質素，以協助醫生評估。另一方面，放射技師會令學生在進行 X 光檢查過程時安心以及確保檢查過程安全，確保學生在檢查中的正確姿勢以減少對器官如甲狀腺和乳房的輻射劑量，以及查詢女學生在進行 X 光檢查前有否懷孕等。放射技師亦會與服務中心的醫生及放射科醫生保持緊密的溝通，在需要時相討有關 X 光片的質素，照射的方位及判斷等。



X-ray image of whole spine  
全脊柱 X 光影像



## Our social work officers

## 我們的社會工作主任

Our social work officers commits to render professional assistance to multi-disciplinary team of Adolescent Health Programme in promoting physical and psychosocial health of adolescents. The outreaching programme aims at fostering the adolescents the proper attitude and skills in facing life challenges, establishing healthy lifestyle, and conducting topical programmes for students, parents and teachers as well. A variety of topics are covered, including sex education and personal growth, management of anxiety, enhancement of resilience, healthy use of Internet and electronic screen products, and parent-child conflict resolution, etc. With rich knowledge of resources and sound network with social welfare sectors, the social work officer offers valuable contribution and work closely with the multi-disciplinary team in providing appropriate quality programmes which meet the needs of the adolescent.



到訪浸信會愛群社會服務處 Visit to Baptist Oi Kwan Social Service (2015)

我們的社會工作主任承諾提供專業協助予青少年健康服務計劃的跨專業團隊，透過外展到校服務，促進中學生的身心社交健康，旨在培育青少年以正確的態度與技巧去面對生命中的挑戰，建立健康生活模式，並為學生、家長和老師舉辦專題探討，涵蓋的主題包括性教育與個人成長、處理焦慮、提升抗逆力、健康使用互聯網及電子屏幕產品、以及處理家長與子女的衝突等。社會工作主任具備對社會福利界資源的深厚認識及與社會福利界有穩健的聯繫，能緊密與跨專業團隊合作及作出寶貴的貢獻，並切合青少年的需要，提供優質及適切的服務。



Training workshop coordinated and conducted by social work officer  
由社會工作主任統籌和舉辦的工作坊



# Serving the Public with Passion and Professionalism 秉持幹勁和專業精神服務大眾

## *Our statistical officers*

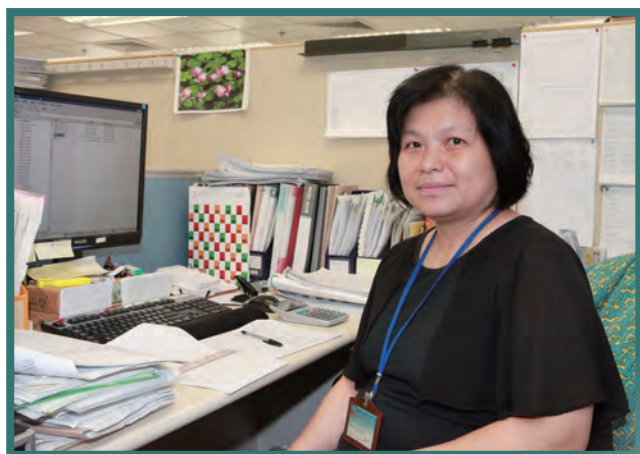
Our statistical officers are responsible to manage statistical data relating to the health status of students and activities of the Student Health Service. Their main duties are to convert student records into useful data, retrieve the data captured in the “System for Managing the Assessment of Student Health” (SMASH) for compiling statistical tables/charts and prepare various reports by using the “Statistical Analysis Software” (SAS) programming.

The statistical officers prepare regular updated statistical information and analysis based on data captured by the Service. The information serves as useful reference for monitoring the health status of the students as well as performance of the Service. This information helps to improve service provision in addressing the health needs of the students. The statistical officers contribute relevant statistical information and analysis in response to various enquiries, and also assist in research through collaborating with local universities and other partners on projects relating to students' health problems.

## 我們的統計主任

我們的統計主任負責管理有關學生健康狀況及學生健康服務工作的統計數據。他們的主要職責是將學生記錄轉變為有用的數據、讀取從「學生健康評估電腦系統」中收集的數據以製訂統計圖表，以及利用電腦軟件「SAS」編寫程式預備各類報告。

統計主任根據從本服務收集得來的數據加以分析，定期製作最新的統計資訊。該等資訊是用作監察學生健康狀況及本服務表現的重要參考。這些資訊能幫助改善服務的提供，以應付學生的健康需要。統計主任會提供相關的統計資訊及分析以回應不同的查詢，以及與本地大學及其他伙伴合作，為有關學生健康問題的研究項目提供協助。



處理統計數據 Processing statistical data

Set up in 2004, the Information Technology Management Team (ITMT) is composed of information technology (IT) professionals who keep abreast of the latest IT development and explore the adoption of new IT in our business. We believe that advancement in IT and wider use of IT facilities at the SHSCs can improve work efficiency and delivery of quality services to the public. As such, Student Health Service had been using IT in supporting our centre operations even before the formal establishment of ITMT. With the development in the last two decades, our IT professionals have not only developed new IT facilities for front-line staff, but also provided new IT services to the public through the use of Internet technology and mobile technology. For operation efficiency at the SHSCs, we integrated computer workstations with equipment to enable direct transmission of data e.g. body weight and height, while saving the need of manual input. For public e-Services, we have developed an Internet platform to facilitate clients to check and change annual health assessment appointment. For health promotion to the public, we engaged contractors to develop mobile applications and make interesting animated videos for uploading to YouTube. In the years to come, our IT team will continue to strive for excellence to meet the ever-increasing expectation.



通過連接電腦和電子測距儀，把量度得到的身高和體重數據直接傳輸至電腦系統 Connection between computer system & Electronic Stadiometer to facilitate direct transmission of the body height and weight measurements to the computer system

資訊科技管理團隊是由我們的資訊科技專業人員組成，並於2004年正式成立。團隊掌握最新的資訊科技發展，並不斷探索可應用於業務上的最新資訊科技。我們深信資訊科技的發展和在學生健康服務中心廣泛利用資訊科技設施能提升工作效率和向公眾提供更優質的服務。因此，在團隊正式成立之前，學生健康服務已利用資訊科技來支援我們的中心運作。經過近二十年的發展，我們的資訊科技專業人員不僅發展新的資訊科技設施予前線員工使用，我們還透過不斷更新的互聯網技術和流動通信技術，為公眾提供優質的服務。在提升服務中心運作效率上，我們連結電腦系統與儀器使數據（例如身高體重）能直接傳輸，省卻人手輸入的需要。在公共電子服務上，我們透過互聯網的平台，方便學生及家長查詢周年健康檢查預約期及更改預約期的服務。在向公眾的健康促進方面，我們透過外判服務，開發流動應用程式和製作有趣的動畫影片，並上傳到 YouTube。在未來的歲月裡，我們的資訊科技專業團隊將不斷追求卓越，以達致日益增加的期望。



網上平台，方便查詢及更改周年健康檢查預約期的服務  
Internet platform to facilitate enquiry & change of annual health assessment appointment



# Serving the Public with Passion and Professionalism 秉持幹勁和專業精神服務大眾

## Administration Unit

## 行政部

The Administration Unit of Student Health Service Head Office (SHSHO) provides administrative, logistic and manpower supports to the operation of all Student Health Service Centres (SHSCs), Special Assessment Centres (SACs) and Adolescent Health Programme Offices (AHPOs). The Administration Unit takes care of all relevant issues for these service units, such as relieving staff arrangement, all sorts of improvement works, supply of stores and consumables, supervision and provision of guidelines on records management, etc. With the joint-effort of all staff of Student Health Service, including all clerical staff and workmen, the smooth operation of SHSCs, SACs and AHPOs are maintained and high quality services are provided to the students. Thanks to the effort from all colleagues for provision of excellent customer service.

學生健康服務總部的行政部為所有學生健康服務中心、健康評估中心及青少年健康服務計劃辦事處提供行政、統籌及人力資源等支援。行政部處理及協調所有與這些服務單位的相關事宜，如後勤替假人力安排、各類型改善工程、器材及物資供應、檔案管理的指引及監察等各種事項。透過學生健康服務所有員工的同心協力，包括各級文職人員及工友的共同努力，各中心及辦事處得以暢順運作及提供高質素的學生健康服務。在此，行政部感謝所有同事的努力，提供極優秀的顧客服務。



行政部同事 Staff of the Administration Unit



Meeting with administrative staff 與行政同事開會



# Health Promotion and Education

## 健康促進與教育

To safeguard both the physical and psychological health of school children, Student Health Service has developed a whole range of health promotion and disease prevention programmes. These programmes have expanded over the years and now include publications, electronic media (websites / social media / smartphone application), health talks and workshops held within the Student Health Service Centres and also outreach to schools.

Besides the health education materials on the Service website, there are also several animated health videos including “Healthy Recipes”, “Relaxation Exercise” and “Healthy Use of the Internet” etc., which are available on YouTube. Moreover, a smartphone application “Student body weight for height CHECK” provides students who use smartphone to check their weight for height status and obtain useful health information. The “Junior Health Pioneer Workshop”, “Keep Fit Class” and a wide range of other health talks are also held regularly at the SHSCs. Furthermore, a specific health talk on healthy diet, weight control and regular physical activities are delivered to those schools where overweight and obesity was an issue among their students.

為了保障學童的生理和心理的健康，學生健康服務提供一系列健康促進和疾病預防的計劃。這些計劃多年來已經斷擴展，現在包括印刷品、電子媒體（網站 / 社交媒體 / 智能手機應用程式）、以及在學生健康服務中心和學校內舉行的健康講座及工作坊。

除了在本服務網站上的健康教育資料外，在 YouTube 也有多個健康動畫短片包括「健康食譜」、「漸進式肌肉鬆弛練習」和「健康使用互聯網」等。此外還有一個智能手機應用程式「學生身高別體重 CHECK」提供給使用智能手機的學生用來檢查自己的身高體重狀態和獲得有用的健康信息。服務中心也會定期舉辦「健康小先鋒工作坊」、「恆常運動健體班」及其他不同課題的健康講座。此外，本服務會為一些有超重及肥胖問題學生的中小學提供有關健康飲食、體重控制和恆常運動的特定講座。

# Training and International Exchanges

## 培訓和國際交流

Continuous medical and nursing education enables colleagues of the Student Health Service to update professional knowledge and improve service quality. Local experts in various fields are invited to provide training regularly, topics include communication skills, specific medical issues such as common health problems in children, psychosocial health, positive parenting and family cohesion etc. Workshops and seminars on behaviour of the youth e.g. working with youngsters with underage sex, Internet addiction, etc. are regularly organised to improve our understanding on these important topics. Our staff also attend seminars and conferences in public health or others fields that are relevant to their work, e.g. the annual Update Series on Child Health and annual scientific meetings of the Hong Kong College Community Medicine.

In the aspect of training for our future medical professionals, we also provide training to medical students from the two medical schools and also paediatric trainees to understand our service relating to community child health. From 2014 onwards, we also provide clinical placement for students of the nursing school of four universities in Hong Kong to maximise their exposure to learn the extended and expanded roles of public health nurses in providing health promotion and disease prevention services in the community.

The Service receives local visitors as well as those from Mainland China and from abroad for experience sharing every year. The visitors show appreciation to our service. During these encounters, we are able to share our experience, increase our understanding of each other and build bridges for future collaborations.

持續醫學及護理學進修使學生健康服務的同事能夠更新專業知識及提高服務素質。我們會邀請本地不同範疇的專家提供定期的培訓，主題包括溝通技巧、專業醫學課題如常見的兒童健康問題、心理社交健康、正面親職及家庭凝聚力等。我們亦會定期舉辦與青少年行為有關的工作坊及講座，例如處理未成年學生性危機、網絡沉溺等，使同事對這些重要課題有更深認識。我們的員工亦參加公共衛生和其他與工作相關的講座和會議，包括每年舉辦的兒童健康講座系列和香港社會醫學學院周年科學會議。

至於訓練未來的醫護人員，我們亦會提供培訓予兩間醫學院的學生及兒科實習醫生，讓他們了解更多與社會兒童健康的服務。由二零一四年開始，我們也為香港四間大學的護理系學生提供臨床實習機會，以擴展他們的視野，認識公共健康護士在社區提供健康促進和疾病預防服務的角色延伸和拓展。

每年本服務都會接待本地、國內及外國的訪客作經驗交流。他們對我們的服務加以讚許。在到訪期間，我們可以分享經驗，提高互相的了解，亦可以為未來建立合作的橋樑。

## Research and Publications

### 科研與刊物

Student Health Service has participated in various research projects and published articles in scientific journals as well as other forums throughout the years.

學生健康服務過往曾參與不同的科研項目及在科學期刊和其他場合發表文章

- 1 Kwok MK, Leung GM, Chung WH, Lee KY, Schooling CM. Divergent secular trends in blood pressure and body mass index in children and adolescence in Hong Kong. The 2015 Annual Scientific Meeting of the Hong Kong College of Community Medicine, Hong Kong, China, 19 September 2015.
- 2 Ho SY, Ruan RL, Fong YT, Lee KY, Chung WH, Lam TH. Sweetness preference and its association with socio-demographic characteristics in Hong Kong children. Hot topic conference 2015: dietary sugars, obesity and metabolic disease risk. World Obesity Federation, June 29-30, 2015.
- 3 Ruan RL, Ho SY, Fong YT, Lee KY, Chung WH, Lam TH. Lifestyle correlates of preference for sweet food in Hong Kong children. Hot topic conference 2015: dietary sugars, obesity and metabolic disease risk. World Obesity Federation, June 29-30, 2015.
- 4 Thomas Chung. Health effects of electronic media in Hong Kong. Child Health Education and Advocacy Bulletin. Hong Kong Paediatric Foundation and Hong Kong Paediatric Society. 2015;5:28-32.
- 5 Ruan RL, Ho SY, Tin SPP, Chen JJ, Lee KY, Chung WH, Lam TH. Daily total fluid intake and changes in body mass index among Hong Kong primary school students. The 2014 East-West Alliance Global Symposia. Hong Kong University Li Ka Shing Faculty of Medicine on behalf of the East-West Alliance (EWA) and co-organized by London School of Hygiene and Tropical Medicine (LSHTM) and China Medical Board (CMB), October 27-28, 2014.
- 6 Tarrant M, Schooling CM, Leung SL, Mak KH, Ho LM, Leung GM. Impact of breastfeeding on infectious disease hospitalisation: the children of 1997 cohort. Hong Kong Medical Journal. 2014 Aug;20 Suppl 4:5-6.
- 7 Thomas GN, Wang MP, Ho DSY, Mak KH, Cheng KK, Lam TH. Adverse lifestyle leads to an annual excess of 2 million deaths in China. PLoS One, 2014, v. 9 n. 2, p. e89650.
- 8 Ho SY, Lai YK, Lam TH, V Chan, KK Mak, WS Lo. Risk factors and outcomes of childhood obesity in Hong Kong: a retrospective cohort study. Hong Kong Med J. 2013;19 Suppl 4:45-7.



- 9 Tin SP, Ho SY, Mak KH, Wan KL, Lam TH. Location of breakfast consumption predicts body mass index change in young Hong Kong children. *Int J Obes (Lond)*. 2012;36(7):925-30.
- 10 Tin SP, Ho DS, Mak KH, Wan KL, Lam TH. Association between television viewing and self-esteem in children. *J Dev Behav Pediatr*. 2012;33(6):479-85.
- 11 Fong YT, Lee CF, Wan YY, Cheung MC, Cheng CY, Lam TP, Ng KW, Mak KH, Luk DK. Cost of school scoliosis screening: a cohort analysis of 306,144 students followed until skeletal maturity. *Spineweek 2012*, Rai, Amsterdam, Netherlands, May 28 - June 1, 2012, p. abstract no. 190.
- 12 Tin SP, Ho SY, Mak KH et al. The use of a composite lifestyle score to predict weight gain in Hong Kong children. *The 17th Research Postgraduate Symposium (RPS 2012)*, Li Ka Shing Faculty of Medicine, The University of Hong Kong, Hong Kong, 12-13 December 2012, p. 203.
- 13 Tin SP, Ho SY, Mak KH, Wan KL, Lam TH. Breakfast skipping and change in body mass index in young children. *Int J Obes (Lond)*. 2011;35(7):899-906.
- 14 Tin SP, Ho SY, Mak KH, Wan KL, Lam TH. Lifestyle and socioeconomic correlates of breakfast skipping in Hong Kong primary 4 school children. *Prev Med*. 2011;52(3-4):250-3.
- 15 Wang MP, Thomas GN, Ho SY, Lai HK, Mak KH, Lam TH. Fish consumption and mortality in Hong Kong Chinese--the LIMOR study. *Ann Epidemiol*. 2011;21(3):164-9.
- 16 Tin SP, Ho SY, Mak KH, Wan KL, Lam TH. Does skipping breakfast affect self-esteem? Prospective evidence from Hong Kong primary school children. *The 2011 Annual Scientific Meeting of the Hong Kong College of Community Medicine*, Hong Kong, China, 27 November 2011.
- 17 Tin SP, Ho SY, Wan KL, Mak KH, Lam TH. Which aspects of self-esteem are affected by body weight? Prospective evidence from Hong Kong primary school children. *The 16th Research Postgraduate Symposium (RPS 2011)*, the University of Hong Kong, Hong Kong, China, 7-8 December 2011.
- 18 Wan YY, Fong YT, Cheung MC, Cheng CY, Lam TH, Ng KW, Mak KH, Luk DK. Age-period-cohort analysis of the need of surgery in patients with adolescent idiopathic scoliosis. *The 16th Research Postgraduate Symposium*, the University of Hong Kong (RPS 2011), Hong Kong, 7-8 December 2011.
- 19 Lee CF, Fong YT, Cheung MC, Cheng CY, Ng KW, Lam TP, Mak KH, Yip SF, Luk DK. Costs of school scoliosis screening: a large, population-based study. *Spine (Phila Pa 1976)*. 2010;35(26):2266-72.
- 20 Lee CF, Fong YT, Cheung MC, Cheng CY, Ng KW, Lam TP, Mak KH, Yip SF, Luk DK. Referral criteria for school scoliosis screening: assessment and recommendations based on a large longitudinally followed cohort. *Spine (Phila Pa 1976)*. 2010;35(25): E1492-8.

- 21 Luk DK, Lee CF, Cheung MC, Cheng CY, Ng KW, Lam TP, Mak KH, Yip SF, Fong YT. Clinical effectiveness of school screening for adolescent idiopathic scoliosis: a large population-based retrospective cohort study. *Spine (Phila Pa 1976)*. 2010;35(17):1607-14.
- 22 Fong YT, Lee CF, Cheung MC, Cheng CY, Ng KW, Lam TP, Mak KH, Yip SF, Luk DK. A meta-analysis of the clinical effectiveness of school scoliosis screening. *Spine (Phila Pa 1976)*. 2010;35(10):1061-71.
- 23 Tin SP, Ho SY, Mak KH, Wan KL, Lam TH. Breakfast consumption and psychosocial health among Hong Kong adolescents. The RACMA/HKCCM International Conference on 'Healthcare Reforms in Comparative Health Systems', Hong Kong, China, 4-6 September 2010.
- 24 Tin SP, Ho SY, Mak KH, Wan KL, Lam TH. Is breakfast habit related to height change in Hong Kong children? The 2010 Conference on Public Health and Preventive Medicine, Hong Kong, 6-8 November 2010, p. 125.
- 25 Schooling CM, Hui LL, Leung SS, Ho LM, Mak KH, Leung GM. Short- and medium-term outcomes of accelerated infant growth in a Hong Kong Chinese birth cohort. *Hong Kong Med J*. 2009 Suppl 2:17-21.
- 26 Cheung MC, Lee CF, Fong YT, Luk DK, Cheng CY, Mak KH, Ng KW, Yip SF. Evaluation of school scoliosis screening: a large population based cohort study. The 2009 Annual Meeting of the American Academy of Orthopaedic Surgeons, Las Vegas, USA, February 25-28, 2009.
- 27 Tin SP, Ho SY, Lai YK, Mak KH, Lo WS, Mak KK, Lam TH. A cohort study on the place of having breakfast and change in body mass index in Hong Kong children. Hong Kong College of Community Medicine Annual Scientific Meeting, 14 June 2009, Hong Kong, p. Poster 12.
- 28 Tin SP, Ho SY, Lai YK, Wan KL, Mak KH, Lo WS, Mak KK, Lam TH. Correlates of breakfast skipping in primary 4 schoolchildren in Hong Kong. The 14th Research Postgraduate Symposium (RPS 2009), Li Ka Shing Faculty of Medicine, The University of Hong Kong, Hong Kong, 2-3 December 2009.
- 29 So HK, Nelson EA, Li AM, Wong WC, Lau TF, Guldan GS, Mak KH, Wang Y, Fok TF, Sung YT. Secular changes in height, weight and body mass index in Hong Kong Children. *BMC Public Health*. 2008;8:320.
- 30 Kwok MK, Schooling CM, Ho LM, Leung SS, Mak KH, McGhee SM, Lam TH, Leung GM. Early life second-hand smoke exposure and serious infectious morbidity during the first 8 years: evidence from Hong Kong's "Children of 1997" birth cohort. *Tob Control*. 2008;17(4):263-70.
- 31 Sung RY, Choi KC, So HK, Nelson EA, Li AM, Kwok CW, Tong GN, Mak KH, Ng PC, Fok TF. Oscillometrically measured blood pressure in Hong Kong Chinese children and associations with anthropometric parameters. *J Hypertens*. 2008;26(4):678-84.

- 32 Hui LL, Schooling CM, Leung SS, Mak KH, Ho LM, Lam TH, Leung GM. Birth weight, infant growth, and childhood body mass index: Hong Kong's "children of 1997" birth cohort. *Arch Pediatr Adolesc Med.* 2008;162(3):212-8.
- 33 Kwok MK, Schooling CM, Hui LL, Leung SS, Mak KH, Lam TM, Leung GM. Hong Kong children compared with the 2007 WHO growth references: evidence from "children of 1997" birth cohort. Hong Kong College of Community Medicine 2008 Annual Scientific Meeting, 27 September 2008, Hong Kong, p. Poster 13.
- 34 Mak YW, Chan SC, Mak KH, Leung S, Lam TH. Predictors of household smoking restriction among parents with young children: A prospective study. *Prevention of Tobacco Induced Disease PTID 2008: 26-28 September.*
- 35 Leung YP, Chan SSC, Mak YW, Mak KH, Leung S, Leung GM, Lam TH. Validation of the decisional balance inventory among a sample of male smokers with young children in Hong Kong. 7th Annual Conference of the International Society for the Prevention of Tobacco Induced Disease - A Tobacco Free Future: The Way Forward, Kyoto, Japan. 26-28 September 2008.
- 36 Tin SP, Ho SY, Lai YK, Wan KL, Mak KH, Lo WS, Mak KK, Lam TH. A Retrospective Cohort Study on the Psychosocial Risk of Childhood Obesity in Hong Kong. 13th Research Postgraduate Symposium, December 10 & 11, 2008, Hong Kong p. 3.12.
- 37 Hui LL, Schooling CM, Leung SL, Mak KH, Ho LM, Lam TH, Leung GM. Infant growth during the first year of life and subsequent hospitalization up to 8 years of age: Hong Kong's "children of 1997" birth cohort. Hong Kong College of Community Medicine 2008 Annual Scientific Meeting, Hong Kong, 27 September 2008, p. Poster 22.
- 38 Yau YS, Schooling CM, Leung SL, Mak KH, Cowling BJ, Lam TH, Leung GM. Socio-economic disparities of childhood body mass index: evidence from the "children of 1997" birth cohort. Hong Kong College of Community Medicine 2008 Annual Scientific Meeting, 27 September 2008, Hong Kong, p. Poster 39.
- 39 Lee CF, Fong YT, Cheung MC, Mak KH, Cheng CY, Yip SF, Ng KW, Luk DK. Accuracy and utility of school screening for scoliosis in Hong Kong. SICOT/SIROT 2008 XXIV Triennial World Congress, Hong Kong, 24-28 August 2008, p. abstract no. 17887.
- 40 Kwok MK, Schooling CM, Leung SL, Mak KH, Lam TH, Leung GM. Does breastfeeding protect against childhood overweight? Hong Kong's "children of 1997" birth cohort. Hong Kong College of Community Medicine 2008 Annual Scientific Meeting, 27 September 2008, Hong Kong, p. Poster 6.
- 41 Lai YK, Ho SY, Lo WS, Mak KK, Chen K, Mak KH, Thomas GN, Lam TH. Prevalence of overweight and obesity in Hong Kong adolescents. 4th Asia-Oceania Conference on Obesity, 9-11 February 2007, Seoul, Korea, p. 86.



- 42 Lai YK, Ho SY, Chan V, Mak KH, Lo WS, Mak KK, Johnston JM, Lam TH. Milk consumptions is associated with socio-demographical and lifestyle factors among Hong Kong children. Hong Kong College of Community Medicine Annual Scientific Meeting, 8 September 2007, Hong Kong, p. Poster 24.
- 43 Lee W, Ho SY, Stewart SM, Leung GM, Lee S, Mak KH, Lee PWH, Wong PS, Striegel-Moore RH, Fung SSW, Lo WS, Mak KK, Lam TH. Correlates of body image disturbances in Hong Kong Chinese girls and boys. 2nd International Conference on Child and Adolescent Psychopathology, 5-6 July 2007, London, p. 23.
- 44 Lai YK, Ho SY, Chan V, Mak KH, Lo WS, Mak KK, Lam TH. Two-year changes in lifestyle and changes in body mass index in Chinese primary students. 12th Research Postgraduate Symposium, 12 & 14 December 2007, Hong Kong, p. 72.
- 45 Lee W, Ho SY, Stewart SM, Leung GM, Lee S, Mak KH, Lee PWH, Wong PS, Striegel-Moore RH, Lo WS, Mak KK, Lam TH. Relation of early sexual maturation to body image disturbance and depressive symptoms in Hong Kong Chinese girls and boys: A prospective study. 12th Research Postgraduate Symposium, 12 & 14 December 2007, Hong Kong, p. 148.
- 46 LL Hui, EAS Nelson. Dietary Characteristics of Hong Kong Young Children: Implications for Nutrition Education. *HK J Paediatr (New Series)* 2006;11:255-262.
- 47 Lai YK, Ho DSY, Mak KH, Johnston JM, Lo WS, Mak KK, Lam TH. Risk factors for childhood obesity in Hong Kong. *Journal of the Hong Kong College of Cardiology*, 2006, v. 14 n. 2, p. 88, abstract no. P25
- 48 Lai YK, Ho SY, Mak KH, Johnston JM, Lo WS, Mak KK, Lam TH. Obesity and blood pressure in Hong Kong primary school children. *Journal of the Hong Kong College of Cardiology*. 2006(14):79
- 49 Lee W, Ho SY, Stewart SM, Leung GM, Lee S, Mak KH, Lee PWH, Wong PS, Lam TH. Eating disorders and smoking among Hong Kong adolescents. 5th Annual Conference of the International Society for the Prevention of Tobacco Induced Disease, 24-26 November 2006, Hong Kong, p. 55.
- 50 Lee W, Lam TH, Stewart SM, Ho SY, Leung GM, Lee S, Mak KH, Lee PWH, Wong PS, Striegel-Moore RH. Preliminary findings from 'A population-based, longitudinal study of eating disturbances in Hong Kong Chinese boys and girls'. 11th Research Postgraduate Symposium, 7 December 2006, LKS Faculty of Medicine, University of Hong Kong, p. 163.
- 51 Lam TH, Stewart SM, Ho SY, Lai MK, Mak KH, Chau KV, Rao U, Salili F. Depressive symptoms and smoking among Hong Kong Chinese adolescents. *Addiction* 2005;100(7):1003-11.
- 52 Wong J, Salili F, Ho SY, Mak KH, Lap MK, Lam TH. The perceptions of adolescents, parents and teachers on the same adolescent health issues. *Sch Psychol Int* 2005;26(3):371-384.

- 53 Hui LL, Nelson EA, Yu LM, Li AM, Fok TF. Risk factors for childhood overweight in 6- to 7-y-old Hong Kong children. *Int J Obes Relat Metab Disord*. 2003;27(11):1411-8.
- 54 Vivian Chan, Gardian C. Y. Fong, Keith D. K. Luk, Ben Yip, Miu-Kuen Lee, Man-Sim Wong, David D. S. Lu, and Tai-Kwong Chan. A Genetic Locus for Adolescent Idiopathic Scoliosis Linked to Chromosome. *Am J Hum Genet*. 2002 Aug; 71(2): 401-406.
- 55 Wong PS, Salili F, Ho SY, Lam TH, Mak KH. How do today's parents and teachers view adolescent health issues differently from adolescents? 8th Annual Scientific Meeting, Hong Kong College of Community Medicine, Hong Kong, 24 November 2002, p. 28.
- 56 Chan YK, Siow YS, Luk DK, Cheung MC, Wong YW, Tong GNG, Mak KH. Bracing is effective in prevention of scoliosis progression and school screening is useful in decreasing the number of patients requiring surgery - a 6-year cohort study of 1663 adolescents. 22nd Annual Congress of HKOA, Hong Kong, November 15-17, 2002.
- 57 Fung WK, Lo KK. Prevalence of skin disease among school children and adolescents in a Student Health Service Center in Hong Kong. *Pediatr Dermatol*. 2000;17(6):440-6.
- 58 Leung SS, Cole TJ, Tse LY, Lau TF. Body mass index reference curves for Chinese children. *Ann Hum Biol*. 1998;25(2):169-74.
- 59 Tse LY. Introduction to Student Health Service. The first thirty-five years, Hong Kong Paediatric Society. Hong Kong Paediatric Society. 1997:234-235.
- 60 Tse LY. Student Health Service. *Public Health & Epidemiology Bulletin*. 1997;6(2):9-12.
- 61 Leung SS, Lau TF, Xu YY, Tse LY, Huen KF, Wong WK, Law WY, Yeung TF, Yeung WK, Leung NK. Secular changes in standing height, sitting height and sexual maturation of Chinese - the Hong Kong Growth Study, 1993. *Ann Hum Biol*. 1996;23(4):297-306.
- 62 Leung SS, Lau TF, Tse LY, Oppenheimer SJ. Weight-for-age and weight-for-height references for Hong Kong children from birth to 18 years. *J Paediatr Child Health*. 1996;32(2):103-9.
- 63 Leung SS, Ng MY, Lau TF. Prevalence of obesity in Hong Kong children and adolescents aged 3-18 years. *Zhonghua Yu Fang Yi Xue Za Zhi*. 1995;29(5):270-2.
- 64 Leung SS, Tse LY, Wong WK, Law WY, Huen KF, Yeung WKY, Yeung TF, Lau TF, Oppenheimer SJ, Leung NK. Standards for anthropometric assessment of nutritional status of Hong Kong children. *Hong Kong J Paediatr*. 1995;12:5-15.



# Memories in Times

## 歲月留影



Opening ceremony of Student Health Service (1996)  
學生健康服務開幕典禮



Mr Chris PATTEN, the then Governor of Hong Kong, and his wife officiated the opening of the ceremony (1996)  
前港督彭定康先生及夫人主持開幕儀式



Congratulatory message given by Dr Margaret CHAN, the then Director of Health (1996)  
前衛生署署長陳馮富珍醫生發表賀辭









First Asia-Pacific Regional Adolescent Health Congress (2004)  
第一屆亞太區跨專業青少年健康會議



Basic Life Skills Training: Train-the-teachers Programme (2004)  
「成長新動力」教師培訓證書課程



The Joint Enrolment Exercise of the Student Health Service and the School Dental Care Service won the Certificate A Encouragement Award and Gold Award in the 'Staff Suggestion Scheme' in 2006  
建議合併學生健康服務和學童牙科保健服務的參加計劃，獲得2006年度「員工建議書計劃」的甲級嘉許狀及金獎





Health Education Drama "Lost in Net" (2014)  
健康教育劇場「『網』作多情」



Attended Regional Biennial School Health Conference in Macao (2014)  
到澳門出席學校醫護區域雙年度會議



Pennant flag given by school representatives (2014)  
校方代表致送錦旗



## Our Dedicated Team 我們熱誠的團隊

### Student Health Service Head Office 學生健康服務總部



Consultant and 4 Senior Medical Officers 顧問醫生及四位高級醫生



2 Senior Nursing Officers with staff of the Nursing Administration Section  
兩位高級護士長及護士行政部同事





Administration Unit 行政部



Adolescent Health Programme Coordination Section 青少年健康服務計劃協調組





Information Technology Management Team  
資訊科技管理團隊



Research and statistics section 研究及統計組



Group photo in front of the Head Office 總部前的大合照



# Our Dedicated Team 我們熱誠的團隊

## *Student Health Service Centres and Special Assessment Centres* 學生健康服務中心及健康評估中心







Western Student Health Service Centre and Special Assessment Centre  
西環學生健康服務中心及健康評估中心



Lam Tin Student Health Service Centre and Special Assessment Centre  
藍田學生健康服務中心及健康評估中心





*Kowloon Bay Student Health Service Centre*  
九龍灣學生健康服務中心



*Kowloon City Lions Clubs Student Health Service Centre*  
九龍城獅子會學生健康服務中心





Tsz Wan Shan Wu York Yu Student Health Service Centre  
慈雲山伍若瑜學生健康服務中心



Sha Tin Student Health Service Centre  
沙田學生健康服務中心





Tai Po Student Health Service Centre  
大埔學生健康服務中心



Shek Wu Hui Student Health Service Centre  
石湖墟學生健康服務中心





South Kwai Chung Student Health Service Centre  
南葵涌學生健康服務中心



Tuen Mun Student Health Service Centre  
屯門學生健康服務中心



Yuen Long Student Health Service Centre  
元朗學生健康服務中心



# Our Dedicated Team 我們熱誠的團隊

## Adolescent Health Programme 青少年健康服務計劃



Hong Kong Office  
港島區辦事處



Kowloon Office  
九龍區辦事處



New Territories East Office  
新界東區辦事處



New Territories West Office  
新界西區辦事處



## Challenges and Way Forward

### 挑戰與展望

Health is determined and affected by different factors, including biological, environmental, social, and behavioural factors.

With the advancement in science and medical technology, more and more congenital problems can be prevented or detected early with appropriate management. On the other hand, we are facing an evolving and changing environment which either have a direct impact on our health or affect our behaviour which shapes the pattern of morbidity and mortality.

One of the most significant changes in our daily life is the rapid development and widespread use of Internet and other products of Information and Communication Technology (ICT). It affects not only the way we learn and communicate, but also the lifestyle and behaviour we adopt. While Internet and related electronic products bring a lot of convenience to the modern world, improper use of the new technology may have potential health risks. The age when one starts using this technology and related products is getting younger and younger not just in Hong Kong but all over the world. This raises concern about health impact, in particular, on the children and adolescents. Health problems like physical inactivity, obesity, addiction, etc. are relating to excessive or inappropriate use of Internet and related products. The World Health Organisation (WHO) has convened technical meetings to look into the issues. We will closely monitor the development of this issues and contribute to the discussion of this important task led by the WHO. We will also take appropriate measures and

健康取決於不同的因素，包括生理、環境、社會以及行為因素。

隨著科學與醫學科技的發展與進步，越來越多先天性的健康問題可以透過預防或及早發現而得到適當的處理。另一方面，我們正面對不斷演變的環境，這對我們的行為及健康有直接及間接的影響，以至疾病及健康的情況亦隨之而改變。

我們日常生活中最明顯的轉變之一是互聯網及其他資訊及通訊科技產品的急促發展及廣泛使用。它不單影響我們學習和溝通的方式，同時亦影響我們的生活模式及行為。在互聯網及相關電子產品給現今世代帶來各種方便的同時，不當使用新科技可能有潛在的健康風險。跟世界各地的情況相同，在香港開始使用網絡科技及相關產品人士的年紀越來越小。我們非常關注這樣對於健康，特別是兒童及青少年的健康，所構成的影響。健康問題如缺乏運動、肥胖、成癮等，都與過度或不當使用互聯網及相關產品有關。世界衛生組織（世衛）亦已召開技術會議研究有關的事宜。我們會密切留意事態的發展，以及參與世衛對這重要課題的討論。我們亦會採取適當措施及制定計劃，跟進相關事情對健康的影響。

develop programmes to address the health impact arising from this issue.

In this changing world, our way of living is also changing. This affects not only our health related behavior, but also changes the way people receive health information and alters the expectation of service provision. The rapid development of Internet and social media has raised challenges to the traditional way of service delivery and health promotion. The use and application of the multi-media and ICT is becoming more and more important. It is especially so for our younger generation who are growing up in the digital era.

Health is a state of complete physical, mental, and social well-being and not merely the absence of disease or infirmity. Throughout the years, the Student Health Service has been promoting the health and well-being of the students through provision of centre-based as well as outreach school-based services, focusing on disease prevention and health promotion. New programmes and improvement initiatives have been introduced to enhance the quality and effectiveness of services provided to students. In this changing environment, the Student Health Service will continue to work closely and collaborate with partners and different organisations, adopting ways and means which advance with time, to monitor the health needs of the students, provide quality services and promote the health of the students.

隨著時代的轉變，我們的生活方式亦有所不同，這不但影響我們與健康有關的行為，更改變了人們對健康資訊的接收及對服務提供的期望。迅速發展的互聯網和社交媒體，對傳統的服務提供模式和健康推廣手法帶來挑戰。採納及應用多媒體和資訊及通訊科技作健康促進將會變得愈來愈重要，尤其是對象為生長於數碼年代的年青人。

健康不只是沒有疾病，而是一個全面的生理、精神及社交健康的狀態。過去多年來，學生健康服務一直為促進學生的全人健康，提供以健康中心及學校外展為本的疾病預防及健康促進服務。期間亦推行多項新計劃及改善措施，以提升相關服務的質素與成效。在這不斷轉變的環境中，學生健康服務會繼續透過與伙伴同工及與不同機構合作，使用與時並進的方式，繼續監察學生的健康需要，提供優質服務以及促進學生的健康。



Copyright © 2015 Student Health Service, Department of Health

The Government of the Hong Kong Special Administrative Region

All rights reserved. No part of publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted, in any form or by any means, electronic, mechanical, recording, or otherwise, without the prior permission of the copyright owner.

#### **Disclaimer**

All the views and opinions of authors expressed in the feature articles do not necessarily state or represent the views of the Student Health Service, Department of Health, the Government of the Hong Kong Special Administrative Region.

The Student Health Service, Department of Health, the Government of the Hong Kong Special Administrative Region will not be liable for any errors in, omissions from, or misstatements or misrepresentations (whether expressed or implied) concerning any information shared in the Monograph.

© 2015 版權所有

香港特別行政區政府衛生署學生健康服務乃本特刊內所有版權作品的擁有人。未經版權擁有人的事先許可，不得以任何形式或通過任何方法，例如以電子，機械，錄製或其他方式出版、複製、存儲在檢索系統或傳遞本特刊內的任何部分。

#### **免責聲明**

所有作者在專題文章發表的意見，並不一定說明或代表香港特別行政區政府衛生署學生健康服務的意見。

香港特別行政區政府衛生署學生健康服務已經盡力確保本特刊內的資料準確無誤，唯學生健康服務不保證該等資料（不論明示或隱含）的準確性，亦毋須對此承擔任何責任。



4/F Lam Tin Polyclinic, 99 Kai Tin Road, Kwun Tong, Kowloon  
九龍觀塘啟田道99號藍田分科診所4樓

Tel 電話號碼：  
(852) 3163 4600

Fax 傳真：  
(852) 2348 3968

Website 網址：  
[www.studenthealth.gov.hk](http://www.studenthealth.gov.hk)

Email 電郵地址：  
[shsenquiries@dh.gov.hk](mailto:shsenquiries@dh.gov.hk)